

Amendment No. 760

Assembly Amendment to Senate Bill No. 134	(BDR 54-142)
<b>Proposed by:</b> Committee on Commerce and Labor	
<b>Amendment Box:</b>	
<b>Resolves Conflicts with:</b> N/A	
<b>Amends:</b> Summary: Yes Title: Yes Preamble: No Joint Sponsorship: No Digest: Yes	

ASSEMBLY ACTION	Initial and Date	SENATE ACTION	Initial and Date
Adopted <input type="checkbox"/> Lost <input type="checkbox"/>	_____	Adopted <input type="checkbox"/> Lost <input type="checkbox"/>	_____
Concurred In <input type="checkbox"/> Not <input type="checkbox"/>	_____	Concurred In <input type="checkbox"/> Not <input type="checkbox"/>	_____
Receded <input type="checkbox"/> Not <input type="checkbox"/>	_____	Receded <input type="checkbox"/> Not <input type="checkbox"/>	_____

Amend the bill as a whole by adding new sections designated sections 10 through 13, following sec. 9, to read as follows:

“Sec. 10. If a person engages in the practice of interpreting pursuant to subsection 4 of NRS 656A.100 on or before the effective date of this section:

1. Any applicable 3-year limitation prescribed in subsection 4 of NRS 656A.100 that would have expired before July 1, 2007, is extended for that person until July 1, 2007; and

2. The provisions of NRS 656A.800, as amended by this act, do not apply to that person until July 1, 2007,

↪ if the person makes satisfactory and deliberate progress, as determined by the school district, charter school or private school that employs the person, toward complying with the requirements of paragraph (a) or (b) of subsection 3 of NRS 656A.100 during the period of his employment.

KCR/BJE

Date: 5/17/2005

S.B. No. 134—Requires providers of Communication Access Realtime Translation to be qualified.



**Sec. 11.** 1. The Legislative Committee on Persons with Disabilities shall, during the 2005-2007 interim, conduct a study to determine:

(a) The manner by which school districts can adequately and successfully meet the needs of pupils who are deaf and pupils who are hearing impaired, including, without limitation, ensuring that persons who provide interpreting services to those pupils are certified pursuant to NRS 656A.100;

(b) The manner by which community service agencies in this State can adequately and successfully meet the needs of the residents of this State who are deaf and the residents who are hearing impaired, including, without limitation, the provision of accessible communications;

(c) The feasibility of developing alternative methods of pooling resources among various agencies to better serve the needs of the deaf and hearing impaired community; and

(d) Methods by which this State and the local governments of this State can meet the growing demand for trained and certified interpreters and communication facilitators who facilitate accessible communications.

2. In conducting the study pursuant to subsection 1, the Legislative Committee on Persons with Disabilities shall work in consultation with and solicit advice and recommendations from the Department of Human Resources, the Office of Disability Services of the Department of Human Resources and the Deaf and Hard of Hearing Advocacy Resource Center.

3. The Legislative Committee on Persons with Disabilities shall submit a report of the results of the study and any recommendations for legislation to the Director of the Legislative Counsel Bureau for transmission to the 74th Session of the Nevada Legislature.

**Sec. 12.** The boards of trustees of the school districts in this State shall review the salaries paid to persons who provide interpreting services for pupils who are deaf and pupils who are hearing

impaired, including, without limitation, a comparison of whether those salaries are commensurate with the salaries that are paid to similarly qualified persons employed by school districts in this State as well as salaries that are paid to persons in other states who provide interpreting services to pupils.

**Sec. 13.** 1. This section and section 10 of this act become effective upon passage and approval.

2. Sections 11 and 12 of this act become effective on July 1, 2005.

3. Sections 1 to 9, inclusive, of this act become effective on October 1, 2005.”.

Amend the title of the bill, fourth line, after “penalty;” by inserting:

“extending the effective date for the application of penalties to certain persons who engage in the practice of interpreting in public schools and private schools; requiring the Legislative Committee on Persons with Disabilities to study certain issues related to the provision of communication services for pupils who are deaf or hearing impaired and for all residents of this State who are deaf or hearing impaired; requiring the boards of trustees of school districts to review certain information related to the salaries of persons who provide interpreting services in public schools;”.

Amend the summary of the bill to read as follows:

“SUMMARY—Requires providers of Communication Access Realtime Translation to be qualified and makes various changes related to practice of interpreting. (BDR 54-142)”.

**If this amendment is adopted, the Legislative  
Counsel's Digest will be changed to read as follows:**

**Legislative Counsel's Digest:**

Existing law recognizes that sign language interpreting is a learned profession and is subject to regulation to protect the public from unqualified interpreters. (NRS 656A.010) Existing law requires certification of interpreters, including persons who engage in the practice of interpreting for pupils in public schools and private schools. (NRS 656A.100) Existing law provides penalties, effective on July 1, 2005, for persons who do not comply with the certification requirements. (NRS 656A.800) Existing law does not require realtime captioning providers to meet any qualifications or obtain certification before providing realtime captioning services in Nevada.

This bill recognizes that realtime captioning is a learned profession, providing a service similar to sign language interpreting, and makes providers of realtime captioning services subject to regulation.

This bill requires that providers of realtime captioning services meet certain qualifications, including certification as a court reporter by the Certified Court Reporters' Board of Nevada or certification as a Registered Professional Reporter, Certified Communication Access Realtime Translation Provider, Certified Broadcast Captioner or Certified Realtime Reporter by the National Court Reporters Association, before providing realtime captioning services in Nevada. This bill creates a penalty for unqualified people who practice realtime captioning in Nevada.

Existing law provides that a person may engage in the practice of interpreting in a public school or private school for not more than 3 years without satisfying all requirements for certification if certain conditions are met. (NRS 656A.100)

This bill provides that the certification requirements and penalties do not apply until July 1, 2007, to a person who is currently engaged in the practice of interpreting in a public school or private school pursuant to the 3-year waiver if the person makes satisfactory and deliberate progress toward complying with the certification requirements.

Existing law creates the Legislative Committee on Persons with Disabilities. (NRS 218.5379-218.53797)

This bill requires the Legislative Committee on Persons with Disabilities to conduct a study during the 2005-2007 interim to determine the manner by which school districts can meet the needs of the pupils who are deaf or hearing impaired and the manner by which accessible communication can be provided and improved for all residents of this State who are deaf or hearing impaired.

This bill also requires school districts to review the salaries of the persons who are employed to provide interpreting services to pupils.